

令和元年10月28日

市政記者クラブ 様

資 料 あ り

中区役所地域力推進室

担当 辻、尾上

電話 265-2228

きっと、もっと、わかりあえる

中区多文化共生推進講演会を開催します ～「ツール」と「ハート」でLet'sコミュニケーション～

中区は、住民の1割以上が外国人であり、市内16区の中で最も外国人住民が多い区です。今年で3回目となる本講演会では、外国人とのコミュニケーションの際に利用する翻訳ツールや心構えについて学び、外国人とのコミュニケーションを後押しします。

1 講演者

(1) 国立研究開発法人情報通信研究機構 先進的音声翻訳研究開発センター
藤田^{ふじた} 智子^{ともこ} 氏

外国人とのコミュニケーションツールとして、音声翻訳アプリ「ボイストラ」の活用法と翻訳技術の未来についてご講演いただきます。

(2) 日本福祉大学日本語教育センター 副センター長
カースティ^{そぶえ}祖父江 氏

「外国人」と「日本人」の枠を超え、人間同士として共生を目指すにはどのようにコミュニケーションを取ればよいのかご講演いただきます。

2 開催日時・開催場所

令和元年11月4日(月・休) 午後2時開演 (午後1時半受付開始)

中区役所ホール(中区栄4-1-8)

3 参加予定者数

300人(入場無料、別紙申込用紙にて事前申し込み)

※多文化共生

国籍や民族などの異なる人々が、互いの文化的差異を認め合い、対等な関係を築きながら、地域社会の構成員として共にしあわせに生きていくこと

中区多文化共生推進講演会

入場
無料

定員
300人

ツールとハートで

Let's

コミュニケーション



アプリを使って
もっと気楽に



気持ちがあれば
きっと伝わる

LET'S TALK WITH
EVERYONE



LET'S HEAR
VARIOUS OPINIONS

名古屋市中区には現在、約10,000人の外国人住民が住んでおり、様々な国籍・文化を持つ人々と接する機会が増えてきています。

今回の講演会は「コミュニケーション」をテーマに2人の講師をお迎えして、日本人と外国人のコミュニケーションで大切なことについて学び、多文化共生に対する理解を深める機会とします。

講演 /

1

ボイストラ
「VoiceTra」を使って
世界中の人と
話してみよう



VoiceTra

多言語音声翻訳アプリ「VoiceTra」の
活用法と音声翻訳技術の未来をご紹介します

講師

国立研究開発法人情報通信研究機構
先進的音声翻訳研究開発推進センター
藤田 智子氏



日時

2019
11.4 休月

13:30 開場

14:00～16:30

場所

中区役所ホール
(中区役所地下2階)

名古屋市中区栄4-1-8

講演 /

2

共通点をもとに
コミュニケーションを
取ろう

「外国人」VS「日本人」ではなく、
人間同士の共生を目指すコミュニケーション
を学びましょう!

講師

日本福祉大学日本語教育センター
副センター長
カースティ祖父江 氏



パネルディスカッション

日本人・外国人が楽しくコミュニケーションを行うために必要なこと

コーディネーター

土井佳彦 氏
(特定非営利活動法人多文化共生
リソースセンター東海代表理事)

パネリスト

・藤田智子 氏 ・カースティ祖父江 氏
・サインジュ・ラビン 氏 (ネパールコミュニティ サハシ・ネパリー代表)
・楊穎 氏 (漢風唐韻中華伝統文化日本促進会会長)

中区多文化共生推進講演会

きっと、もっと、わかりあえる

ツールとハートでLet'sコミュニケーション

タイムスケジュール

14:00 開 会

14:10 基調講演① 「VoiceTra」を使って世界中の人と話してみよう
講師:藤田智子氏

14:50 基調講演② 共通点をもとにコミュニケーションを取ろう
講師:カースティ祖父江氏

15:40 パネルディスカッション
日本人・外国人が楽しくコミュニケーションを行うために必要なこと

16:30 終 了

参加申込

■ 参加申込期限 10月25日(金)

フリガナ お名前	
E-mail	
TEL	
ご住所	〒

用紙に必要事項を記入し、FAXまたはメールでお申し込みください

FAX: 052-261-0535

メール: a2652220@naka.city.nagoya.lg.jp

※メールでお申し込みの場合は上記内容を本文にて記入してください

※ご記入いただいた個人情報は、個人情報保護法に従い適切に管理いたします。

※講演会開催時の様子を記録、撮影させて頂くとともに、当区のウェブサイト等に掲載させて頂く可能性がございますのでご了承ください。

問い合わせ先

中区役所地域力推進室 (担当:尾上、大平)

TEL 052-265-2222

中区役所ホール アクセスMAP

地下鉄栄駅⑫番出入口より東へ50m

